

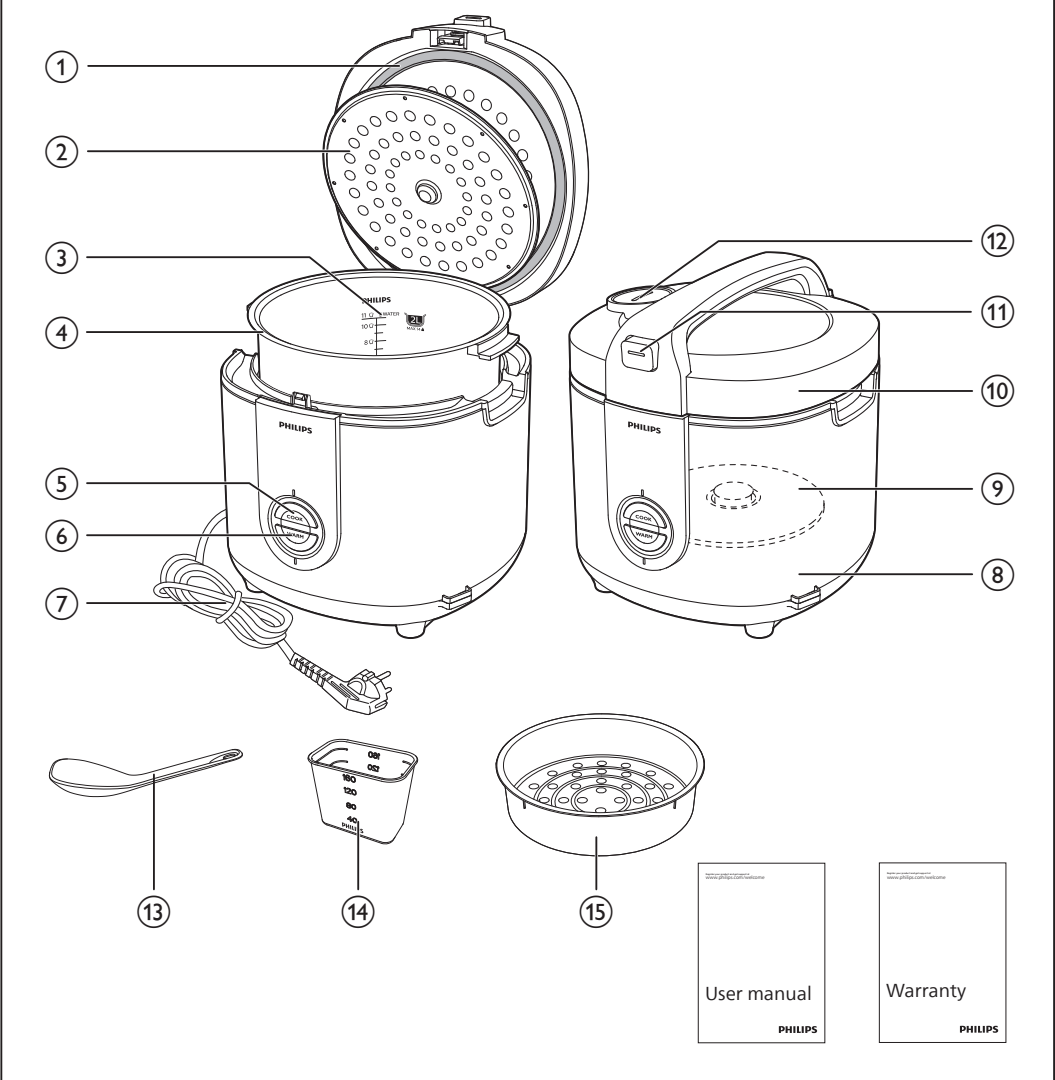
PHILIPS

HD3138



EN	User manual	ZH-S	使用手册
MS-MY	Bahasa Malaysia	ZH-T	用戶手冊





1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

User manual

PHILIPS

Warranty

PHILIPS

- Do not insert metallic objects or alien substances into the steam vent.
- Do not place a magnetic substance on the lid. Do not use the appliance near a magnetic substance.
- Always let the appliance cool down before you clean or move it.
- Always clean the appliance after use. Do not clean the appliance in a dishwasher.
- Always unplug the appliance if not used for a longer period.
- If the appliance is used improperly or for professional or semiprofessional purposes, or if it is not used according to the instructions in this user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses liability for any damage caused.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

3 What's in the box

Rice cooker main unit

Measuring cup

User manual

Rice&Soup ladle

Steam basket

Warranty card

1	Sealing ring	9	Heating element
2	Detachable inner lid	10	Lid
3	Water level indications	11	Lid release button
4	Inner pot	12	Detachable steam vent cap
5	Cook button	13	Rice&Soup ladle
6	Keep-warm button	14	Measuring cup
7	Power cord	15	Steam basket
8	Main body		

4 Using the rice cooker

Before first use

- Take out all the accessories from the inner pot. Remove the packaging material of the inner pot.
- Clean the parts of the rice cooker thoroughly before using the rice cooker for the first time (see chapter "Cleaning and Maintenance").

Note

- Make sure all parts are completely dry before you start using the rice cooker.

Preparations before use

Before using the rice cooker, you need to follow the preparation:

- Measure the rice using the measuring cup provided (Fig. 1).
- Wash the rice thoroughly (Fig. 2).
- Put the pre-washed rice in the inner pot.
- Add water to the level indicated on the scale inside the inner pot that corresponds to the number of cups of rice used (Fig. 3). Then smooth the rice surface.
- Press the lid release button to open the lid (Fig. 4).
- Wipe the outside of the inner pot dry (Fig. 5), then put the inner pot in the rice cooker (Fig. 6). Check if the inner pot is in proper contact with the heating element.
- Close the lid of the rice cooker (Fig. 7), put the plug in the power socket (Fig. 8).

Note

- Each cup of uncooked rice normally gives 3 cups of cooked rice. Do not exceed the quantities indicated on the inside of the inner pot.
- The level marked inside the inner pot is just an indication. You can always adjust the water level for different types of rice and your own preference. If the voltage is unstable at the area you live, it is possible that the rice cooker overflows.
- Besides following the water level indications, you can also add rice and water at 1:1-1.2 ratio for rice cooking. Do not exceed the quantities indicated on the inside of the inner pot.
- Use a separate container to wash the rice to avoid damaging the non-stick coating of the inner pot.
- Make sure that the outside of the inner pot is dry and clean, and that there is no foreign residue on the heating element or the magnetic switch.

Cooking Rice

- Follow the steps in "Preparations before use".
- Press the cook button (**Cook**), and the cook indicator lights up (Fig. 9).
- When the cooking is finished, the cooking indicator will be off.
- The rice cooker switches to the keep warm mode automatically, and the keep warm (**Warm**) indicator lights up (Fig. 10).

Note

- Do not exceed the volume indicated nor exceed the maximum water level indicated in the inner pot, as this may cause the rice cooker to overflow.
- Do not open the lid right after the rice cooker enters the keep-warm mode and ensure that rice is in keep-warm mode for 15 minutes if you cook much rice.

Steaming

- Measure a few cups of water with the measuring cup (Fig. 11).
- Pour the water into the inner pot (Fig. 12).
- Put the steam basket into the inner pot (Fig. 13).
- Put the food into the steam basket (Fig. 14).
- Close the lid of the rice cooker, put the plug in the power socket.
- Press the cook button (**Cook**), and the cook indicator lights up (Fig. 9).
- When the steaming is finished, pull up the control lever.
- The rice cooker switches to the keep warm mode, and the keep warm (**Warm**) indicator lights up (Fig. 10).

Note

- Use a kitchen glove or a cloth, as the plate and steam basket will be very hot.
- You can cook rice while steaming food. Do not exceed the volume indicated nor immerse the steam basket in the water, as this may cause the rice cooker to overflow.
- You can adjust the water level as needed.

5 Cleaning and Maintenance

Note

- Unplug the rice cooker before starting to clean it.
- Wait until the rice cooker has cooled down sufficiently before cleaning it.

Interior

Inside of the lid and the main body:

- Wipe with wrung out and damp cloth.
- Make sure to remove all the food residues stuck to the rice cooker.

Heating element:

- Wipe with wrung out and damp cloth.
- Remove food residues with wrung out and damp cloth or toothpicks.

Exterior

Surface of the lid and outside of the main body:

- Wipe with a cloth dampened with soap water.
- Only use soft and dry cloth to wipe the control panel.
- Make sure to remove all the food residues around the control buttons.

Accessories

Rice&Soup ladle and inner pot, steam basket, steam vent cap, detachable inner lid:

- Soak in hot water and clean with sponge.

6 Recycling

Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

7 Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.

8 Specifications

Model Number	HD3138
Rated power output	595-708W
Rated capacity	6.0L
Rice capacity	2.0L

9 Troubleshooting

If you encounter problems when using this rice cooker, check the following points before requesting service. If you cannot solve the problem, contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
The lights on the buttons does not go on.	There is a connection problem. Check if the power cord is connected to the cooker properly and if the plug is inserted firmly into the power outlet. The light is defective. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
The rice is not cooked.	There is not enough water. Add water according to the scale on the inside of the inner pot. You did not press down the control key. Make sure that there is no foreign residue on the heating element and the outside of the inner pot before switching the rice cooker on. The heating element is damaged, or the inner pot is deformed. Take the cooker to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
The rice is not well cooked.	Add more water.
The cooker does not switch to keep warm mode automatically in "Rice Cooking" mode.	The temperature control is defective. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
The rice is scorched.	You have not rinsed the rice properly. Rinse the rice until water runs clear.
Water spills out of the rice cooker during cooking.	- Make sure that you add water to the level indicated on the scale inside the inner pot that corresponds to the number of cups of rice used. - Make sure the water does not exceed the next level on the scale, as this may cause the appliance to overflow during cooking.
Rice smells bad after cooking	Clean the inner pot with some washing detergent and warm water. After cooking, make sure the steam vent cap, inner lid and inner pot is cleaned thoroughly.

Bahasa Melayu

1 Pemasak nasi anda

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

2 Penting

Baca risalah maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan pemasak nasi ini dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Perkakas tidak boleh diredam.

Amaran

- Perkakas ini tidak boleh digunakan oleh kanak-kanak yang berumur 0 hingga 8 tahun.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun ke atas jika mereka diawasi sepanjang masa atau telah diberikan pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas dengan cara yang selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku.
- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk kegunaan orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak perlu diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Jauhkan perkakas dan kordnya jauh dari jangkauan kanak-kanak yang berumur kurang daripada 8 tahun.
- Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak.
- Perkakas ini hendaklah diletakkan di tempat yang stabil iaitu pemegangnya (jika ada) diletakkan untuk mengelakkan tumpahan cecair yang panas.

- Perkakas ini dimaksudkan untuk digunakan di dalam rumah dan untuk penggunaan lain yang serupa seperti:
 - dapur pekerja di kedai, pejabat dan persekitaran kerja yang lain;
 - rumah ladang;
 - oleh pelanggan di hotel, motel dan persekitaran tempat menginap yang lain;
 - persekitaran jenis inap-sarapan.
- Jika kord sesalur rosak, kord perlu digantikan oleh pengeluar, ejen servis atau pihak yang mempunyai kelayakan sama untuk mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk dikendalikan menggunakan pemasa luaran atau sistem kawalan jauh yang berasingan.
- AMARAN: Pastikan anda mengelakkan tumpahan pada penyambung kuasa untuk mengelakkan kemungkinan bahaya.
- AMARAN: Sentiasa ikuti arahan dan menggunakan perkakas dengan betul untuk mengelakkan kemungkinan kecederaan.
- Mengikut arahan yang dinyatakan dalam manual pengguna ini, gunakan kain lembut yang lembut untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan dan pastikan sisa makanan yang melekat pada perkakas dibersihkan juga.
- Semak jika voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa tempatan sebelum anda menyambung juga.
- Anda hendaklah menyambungkan perkakas ke alur keluar kuasa yang dibumikan. Anda perlu memastikan bahawa palam dimasukkan dengan betul pada alur keluar kuasa.
- Jangan gunakan perkakas jika palam, kord kuasa, periuk dalam, sendal getah atau bekas utama rosak.
- Jangan biarkan kord kuasa terjuntai dari tepi meja atau permukaan ruang kerja tempat perkakas itu diletakkan.
- Pastikan elemen pemanasan, sensor suhu dan bahagian luar periuk dalam bersih dan kering sebelum anda memasukkan palam ke dalam saluran keluar kuasa.
- Jangan masukkan palam perkakas atau tekan sebarang butang pada panel kawalan dengan tangan yang basah.

Awas

- AWAS: Permukaan elemen pemanas mungkin mempunyai baki haba selepas penggunaan.
- Jangan sekali-kali gunakan aksesori atau barang-barang ganti daripada pengilang lain atau pengilang yang tidak disyorkan oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau barang-barang ganti sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan dedahkan perkakas pada suhu tinggi, ataupun meletakkannya pada pemanas atau dapur yang sedang terpasang atau masih panas.
- Jangan dedahkan perkakas pada cahaya matahari langsung.
- Letakkan perkakas pada permukaan yang stabil, mendatar dan rata.
- Letak periuk dalam ke dalam perkakas sebelum anda memasukkan palam pada salur keluar kuasa dan menghidupkan perkakas.
- Jangan letakkan periuk dalam terus di atas api terbuka untuk memasak nasi.
- Jangan gunakan periuk dalam sekiranya ia cacat.
- Permukaan yang dapat dicapai mungkin menjadi panas apabila perkakas beroperasi. Ambil langkah lebih berhati-hati apabila menyentuh perkakas.
- Berhati-hati dengan stim panas yang keluar dari bolong stim semasa memasak atau yang keluar dari perkakas semasa anda membuka tudungnya. Jauhkan tangan dan muka daripada perkakas untuk mengelakkan daripada stim.
- Jangan angkat atau pindahkan perkakas semasa ia sedang beroperasi.
- Jangan melebihi paras air maksimum yang ditunjukkan pada periuk dalam agar tidak melimpah kerana ini boleh menyebabkan bahaya.
- Jangan letakkan alat-alat memasak di dalam periuk ketika memasak, menyimpan panas atau memanaskan semula nasi.
- Hanya gunakan alat-alat memasak yang disediakan. Elakkan daripada menggunakan alat-alat yang tajam.
- Untuk mengelakkan calar, memasak ramuan seperti krustasea dan kerang-kerangan adalah tidak disyorkan. Buang kulitnya yang keras sebelum memasak.
- Jangan masukkan barang logam atau barang asing ke dalam bolong stim.
- Jangan letakkan bahan bermagnet pada tudung. Jangan gunakan perkakas berdekatan bahan bermagnet.
- Biarkan perkakas menyejuk terlebih dahulu setiap kali sebelum anda membersih atau mengilhkannya.
- Sentiasa bersihkan perkakas selepas digunakan. Jangan cuci perkakas dalam mesin basuh piringan mangkuk.
- Cabut palam perkakas jika tidak akan digunakan untuk tempoh masa yang lama.
- Jika perkakas digunakan dengan cara yang tidak betul atau untuk tujuan profesional atau separa profesional, atau jika ia tidak digunakan mengikut arahan dalam panduan pengguna ini, jaminan menjadi tidak sah dan Philips menolak liabiliti terhadap sebarang kerosakan yang berlaku.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas ini mematuhi piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

3 Apa yang ada dalam kotak

Unit utama pemasak nasi	Senduk Nasi&Sup
Cawan penyukat	Bakul kukus
Manual pengguna	Kad waranti

Gambaran keseluruhan

1	Gegelang kedap	9	Elemen pemanasan
2	Tudung dalam boleh tanggal	10	Tudung
3	Penunjuk paras air	11	Butang pelepas tudung
4	Periuk dalam	12	Tukup bolong stim boleh tanggal
5	Butang masak	13	Senduk Nasi&Sup
6	Butang simpan panas	14	Cawan penyukat
7	Kord kuasa	15	Bakul kukus
8	Jasad utama		

4 Menggunakan pemasak nasi

Sebelum penggunaan pertama

- Keluarkan semua aksesori dari periuk dalam. Alih keluar bahan pembungkusan periuk dalam.
- Bersihkan bahagian pemasak nasi dengan menyeluruh sebelum menggunakan pemasak nasi untuk kali pertama (lihat bab "Pembersihan dan Penyelenggaraan").

Note

- Pastikan semua bahagian telah kering sepenuhnya sebelum anda mula menggunakan pemasak nasi.

Persediaan sebelum penggunaan

Sebelum menggunakan pemasak nasi, anda perlu mengikuti penyediaan tersebut:

- Ukur beras menggunakan cawan penyukat yang disediakan (Raj. 1).
- Basuh beras dengan sempurna (Raj. 2).
- Tuangkan beras yang sudah dibasuh ke dalam periuk dalam.
- Tambahkan air sehingga paras yang ditunjukkan pada skala di bahagian dalam periuk dalam, yang sepadan dengan bilangan cawan beras yang digunakan (Raj. 3). Kemudian, ratakan permukaan beras.

- Tekan batang pelepas tudung untuk membuka tudung (Raj. 4).
- Lap bahagian luar periuk dalam sehingga kering (Raj. 5), kemudian masukkan periuk dalam ke dalam pemasak nasi (Raj. 6). Periksa sama ada periuk dalam bersentuhan dengan elemen pemanas.
- Tutup tudung pemasak nasi (Raj. 7), pasang plag pada soket kuasa (Raj. 8).

☰ Nota
- Setiap cawan beras biasanya menghasilkan 3 cawan nasi. Jangan melebihi kuantiti yang ditunjukkan di bahagian dalam periuk dalam. - Paras yang ditandai di dalam periuk dalam hanyalah penunjuk. Anda sentiasa boleh melaraskan aras air untuk berlainan jenis beras dan keutamaan anda. Jika voltan di kawasan anda tinggal tidak stabil, pemasak nasi mungkin melimpah. - Selain dari mengikut penunjuk paras air, anda juga boleh menambah beras dan air pada nisbah 1:1-1.2 untuk memasak nasi. Jangan melebihi kuantiti yang ditunjukkan di bahagian dalam periuk dalam. - Gunakan bekas lain untuk membasuh beras supaya salutan tidak lekat pada periuk dalam tidak rosak. - Pastikan bahawa bahagian luar periuk dalam adalah kering dan bersih, dan bahawa tiada sisa asing pada elemen pemanasan atau suis magnet.

Memasak Nasi
- Ikuti langkah dalam "Persediaan sebelum menggunakan". - Tekan butang masak (Cook) sehingga lampu penunjuk masa menyala (Raj. 9). - Apabila selesai memasak, penunjuk memasak akan mati. - Mod memasak nasi akan bertukar kepada mod simpan panas secara automatik dan penunjuk simpan panas (Warm) akan menyala (Raj. 10).
☰ Nota
- Jangan melebihi isipadu yang ditunjukkan mahupun melebihi paras air maksimum yang ditunjukkan di dalam periuk dalam, kerana ini boleh menyebabkan pemasak nasi melimpah. - Jangan buka tudung selepas mod pemasak nasi bertukar kepada mod simpan panas dan pastikan nasi berada dalam mod simpan panas selama 15 minit jika anda memasak nasi yang banyak.

Mengukus
- Sukat beberapa cawan air menggunakan cawan penyukat (Raj. 11). - Tuang air ke dalam periuk dalam (Raj. 12). - Letakkan bakul kukus di dalam periuk dalam (Raj. 13). - Letakkan makanan ke dalam bakul kukus (Raj. 14). - Tutup tudung periuk pemasak nasi, dan masukkan plag ke dalam soket kuasa. - Tekan butang masak (Cook) sehingga lampu penunjuk masa menyala (Raj. 9). - Apabila selesai mengukus, tarik tuil kawalan ke atas. - Mod memasak nasi akan bertukar kepada mod simpan panas dan penunjuk simpan panas (Warm) akan menyala (Raj. 10).

☰ Nota
- Gunakan sarung tangan dapur atau kain, kerana pinggan dan bakul kukus sangat panas. - Anda boleh memasak nasi semasa mengukus makanan. Jangan melebihi isipadu yang ditunjukkan atau merendam bakul stim di dalam air, kerana ini boleh menyebabkan pemasak nasi melimpah. - Anda boleh melaraskan paras air seperlunya.

5 Pembersihan dan Penyelenggaraan

☰ Nota
- Cabut plag perkakas setiap kali sebelum anda mula membersihkannya. - Tunggu sehingga periuk pemasak nasi telah sejuk secukupnya sebelum membersihkannya.

Dalaman
Di bahagian dalam tudung dan badan utama: - Lap dengan kain lembap yang telah diperah. - Pastikan semua sisa makanan yang melekat pada pemasak nasi dibuang. Elemen pemanas: - Lap dengan kain lembap yang telah diperah. - Buang sisa makanan dengan kain lembap yang telah diperah atau cungkil gigi.
Luaran
Permukaan tudung dan bahagian luar badan utama: - Lap dengan kain yang dilembapkan dengan air sabun. - Hanya gunakan kain lembut dan kering untuk mengelap panel kawalan. - Pastikan semua sisa makanan di sekeliling butang kawalan dibuang.

Aksesori
Senduk Nasi&Sup dan periuk dalam, bakul kukus, tukup bolong stim, tudung dalam boleh tanggal: Rendam di dalam air panas dan bersihkan dengan span.

6 Mengitar Semula

Jangan buang produk dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya. Sebaliknya, bawa perkakas ke pusat pungutan rasmi atau kitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar. Ikut peraturan negara anda untuk pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

7 Jaminan dan sokongan

Versuni menawarkan jaminan dua tahun selepas pembelian produk ini. Jaminan ini tidak sah jika terdapat keretakan yang disebabkan oleh penggunaan salah atau penyelenggaraan yang tidak dilakukan dengan baik. Jaminan kami tidak menjejaskan hak anda menurut undang-undang sebagai pengguna. Untuk maklumat lanjut atau menggunakan jaminan, sila lawati laman web kami **www.philips.com/support**.

8 Spesifikasi

Nombor Model	HD3138
Output kuasa yang ditarafkan	595-708W
Kapasiti bertaraf	6.0L
Kapasiti beras	2.0L

9 Menyelesaikan Masalah

Jika anda menghadapi masalah semasa menggunakan pemasak nasi ini, periksa perkara-perkara berikut sebelum memohon servis. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah ini, hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda.

Masalah	Penyelesaian
Lampu pada butang tidak menyala.	Terdapat masalah sambungan. Periksa sama ada kord kuasa telah disambung kepada pemasak dengan betul dan sama ada plag telah dimasukkan dengan kukuh ke dalam saluran keluar kuasa. Lampu rosak. Bawa perkakas ke penjual Philips anda atau pusat servis yang disahkan oleh Philips.
Nasi masih mentah.	Air tidak mencukupi. Tambah air mengikut skala pada bahagian dalam periuk dalam. Anda tidak menekan kekunci kawalan ke bawah. Pastikan tidak terdapat sisa asing pada elemen pemanasan dan bahagian luar periuk dalam sebelum menghidupkan pemasak nasi. Elemen pemanasan rosak, atau periuk dalam cacat. Bawa pemasak nasi kepada wakil penjual Philips anda atau pusat servis yang diluluskan oleh Philips.
Nasi belum cukup masak. Pemasak tidak bertukar kepada mod simpan panas secara automatik ketika dalam mod "Memasak Nasi".	Tambah lebih banyak air. Kawalan suhu rosak. Bawa perkakas ke penjual Philips anda atau pusat servis yang disahkan oleh Philips.
Nasinya hangus.	Anda telah tidak membilas beras dengan betul. Basuh beras sehingga air yang mengalir bersih.
Air melimpah keluar daripada pemasak nasi semasa memasak.	- Pastikan anda menambahkan air sehingga aras yang ditunjukkan pada skala di dalam periuk dalam yang sepadan dengan bilangan cawan beras yang digunakan. - Pastikan bahawa air tidak melebihi paras seterusnya pada skala, kerana ini akan menyebabkan perkakas melimpah semasa memasak.
Bau nasi kurang menyenangkan selepas dimasak	Bersihkan periuk dalam dengan sedikit bahan cuci dan air suam. Selepas memasak, pastikan tukup bolong stim, tudung dalam dan periuk dalam dibersihkan dengan menyeluruh.

简体中文
您的电饭煲 感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

2 重要事项

使用电饭煲之前，请仔细阅读本重要信息手册，并妥善保管以供日后参考。

危险

- 不得将产品浸入水中。

警告

- 0 至 8 岁的儿童不得使用本产品。
- 本产品适合由 8 岁及以上年龄的儿童使用，但前提是有人对其进行持续照看，并对其使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。
- 本产品不可由肢体残障、精神障碍或缺乏相关经验和技能的人（包括儿童）使用，除非有负责安全的人员对他们进行产品使用的相关指导或说明，方可使用本产品。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。
- 应将本产品及其线缆置于 8 周岁以下儿童触及不到的地方。
- 不要让儿童进行清洁和保养。
- 应用手柄（如有）将本产品稳固放置，以避免高温液体溢漏。
- 本产品仅打算用于家用及类似用途，如：
 - 商店、办公场所及其它工作环境的厨房；
 - 农庄；
 - 由旅店、旅馆及其它住宿型环境中的客人使用；
 - 提供住宿和早餐的场所。
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由制造商、其服务代理商或类似的专职人员进行更换。
- 本产品不能利用外部定时器或独立的遥控器系统操作。
- 警告：**确保防止液体溢漏到电源连接器上，以免造成潜在危险。
- 警告：**务必遵循说明并正确使用产品，以避免潜在的人身伤害。
- 根据本用户手册中的说明，使用柔软湿布清洁与食物接触的表面，并确保清除粘在产品上的所有食物残渣。
- 在产品通电之前，请先检查本产品上所标的电压与当地的供电电压是否相符。
- 本产品只能使用带接地线的插座。务必确保插头牢固插到电源插座上。
- 如果插头、电源线、内胆、密封环或煲身损坏，请勿使用本产品。
- 不要将电源线悬挂在放置产品支架的桌子或工作台的边缘上。
- 将插头接入电源插座之前，应确保加热元件、温度传感器和内胆外侧是洁净、干燥的。
- 请勿用浸湿的手触摸产品插头或按控制面板上的任何按钮。

警告

- 警告：**使用后，加热元件表面仍有余热。
- 切勿使用由其他制造商生产或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将产品暴露在高温之下，也不要将电饭煲放在正在工作或仍然发热的炉具或炊具上。
- 切勿将产品直接曝晒于阳光下。
- 将本产品放在稳固、水平且平坦的表面。
- 将插头插到电源插座并打开之前，务必将内胆放到产品内。
- 不要将内胆直接放在火上煮饭。
- 如果内胆已变形，请勿使用。
- 产品在使用时，表面会变得很热。接触产品时，请注意。
- 小心煮饭期间从蒸汽孔排出的热蒸汽或在打开盖子时从产品中冒出的热蒸汽。双手和脸不要靠近本产品，以免蒸汽烫伤。
- 运行期间，切勿提起及移动本产品。
- 请勿超出内胆中标注的最高水位标示，以免溢水，这可能造成潜在危险。
- 切勿在煮饭、保温或重新热饭时将烹饪器具放入锅中。
- 仅使用随附的烹饪器具。不要使用尖利的器具。
- 为免刮擦，建议您不要烹饪含虾蟹和贝类的食材。烹饪前去掉坚壳。
- 切勿将金属物体或异物插入蒸汽孔。
- 不要将磁性物质放在盖上。不要在靠近磁性物质的地方使用本产品。
- 一定要先让产品冷却，才能进行清洁或移动。
- 每次使用后应清洁产品。请勿用洗碗机清洗产品。
- 如果长时间不用，务必拔掉产品插头。
- 对本产品使用不当，或者将其用于专业、半专业用途，或者没有根据本用户手册中的说明进行使用，此类情况下保修将失效，飞利浦对此类损坏概不负责。

电磁场 (EMF)

本产品符合有关电磁场暴露的适用标准和法规。

3 包装盒内物品

电饭煲主装置	二合一饭汤勺
量杯	蒸篮
用户手册	保修卡

① 密封圈	⑨ 加热元件
② 可拆除内盖	⑩ 上盖
③ 水位指示	⑪ 开盖按钮
④ 内胆	⑫ 可分离式蒸汽孔帽
⑤ 烹饪按钮	⑬ 二合一饭汤勺
⑥ 保温按钮	⑭ 量杯
⑦ 电源线	⑮ 蒸篮
⑧ 煲身	

4 使用电饭煲

首次使用之前

- 从内胆中取出所有附件。拆除内胆的包装材料。
- 首次使用前，请彻底清洁电饭煲的部件（请参阅“清洁与维护”一章）。

☰ 注意
开始使用之前，确保所有电饭煲部件均已完全干燥。

使用前准备

使用电饭煲之前，需要执行以下准备步骤：

- 使用附带的量杯量米（图 1）。
- 将米彻底淘洗干净（图 2）。
- 将淘好的米倒入内胆。
- 根据所倒入米的杯数，依照内胆上标明的相应水位标记加入适量的水（图 3）。然后将米抚平。
- 按锅盖释放钮，打开锅盖（图 4）。
- 擦干内胆外侧（图 5），然后将内胆放入电饭煲中（图 6）。检查内胆是否已经正确接触加热元件。
- 合上电饭煲的盖子（图 7），将电源插头接入插座（图 8）。

☰ 注意
- 每杯生米通常可以煮 3 杯米饭。不要超过锅内标示的量。 - 内胆的水位标记只是一个参考。您始终可以根据米的品种及个人喜好调整水位。如果您居住的区域电压不稳定，电饭煲可能溢出。 - 除了以下水位指示，还可以在煮饭时按 1:1-1.2 的比例添加大米和水。不要超过锅内标示的量。 - 为避免损伤内胆的不粘涂层，应使用另外的容器淘米。 - 请确保内胆的外表面是洁净且干燥的，并且没有其他杂物黏附在加热元件及限温器上。

煮饭

- 请遵循“使用前准备”中的步骤。
- 按下烹饪按钮（**烹饪**），烹饪指示灯会亮起（图 9）。
- 烹饪完成后，烹饪指示灯会熄灭。
- 电饭煲会自动切换至保温模式，保温（**保温**）指示灯会亮起（图 10）。

☰ 注意
- 请勿超过内胆中标注的量，也不要超过最高水位标示，否则可能导致电饭煲溢水。 - 在电饭煲进入保温模式后，请勿立即打开锅盖；如果煮饭过多，请确保米饭处于保温模式 15 分钟。

蒸

- 用量杯量取几杯水（图 11）。
- 将水倒入内胆（图 12）。
- 将蒸篮放入内胆（图 13）。
- 将食品放入蒸篮（图 14）。
- 合上电饭煲的盖子，将插头插入插座。

- 按下烹饪按钮（**烹饪**），烹饪指示灯会亮起（图 9）。
- 蒸制过程完成后，拉起控制杆。
- 电饭煲会切换到保温模式，保温（**保温**）指示灯会亮起（图 10）。

☰ 注意
- 请使用厨房手套或棉布，因为盘子和蒸篮会很烫。 - 您可以在蒸制食物的同时煮饭。请勿超过标注的水量，也不要将蒸篮浸入水中，否则可能导致电饭煲溢水。 - 您可以根据需要调整水位。

5 清洁和保养

☰ 注意
- 在开始清洗电饭煲之前，请拔掉电饭煲的电源线。 - 等到电饭煲完全冷却后再开始清洗。

内部

电饭煲盖及煲身内侧：

- 用拧干的湿布进行擦拭。
- 确保清理掉黏在电饭煲上的所有食物残渣。

加热元件：

- 用拧干的湿布进行擦拭。
- 用拧干的湿布或牙签清理食物残渣。

外部

电饭煲盖表面和煲身外侧：

- 用蘸有肥皂水的布进行擦拭。
- 只能使用柔软的干布擦拭控制面板。
- 确保清理掉控制按钮周围的所有食物残渣。

附件

- 二合一饭汤勺和内胆、蒸篮、蒸汽孔帽和可拆卸式内盖：
 - 浸泡到热水中并用海绵清洁。

6 回收

弃置产品时，请不要将它与一般生活垃圾一同丢弃，应将其交给官方指定的回收中心，这样做有利于环保。
请遵循您所在国家/地区的电器及电子产品分类回收规定。正确弃置本产品有助于避免对环境 and 人类健康造成负面影响。

7 保修和支持

购买本产品后，Versuni 提供两年保修服务。如果故障是由于使用不当或维护不当造成的，则不予保修。我们的保修服务不会影响您行使消费者合法权利。如想获知更多信息或申请保修，请访问我们的网站 **www.philips.com/support**。

8 规格

型号	HD3138
额定输出功率	595-708W
额定容量	6.0 升
米饭容量	2.0L

9 故障种类和处理方法

如果在使用本电饭煲时遇到问题，请在申请服务之前检查以下事项。如果无法解决问题，请联系您所在国家/地区的飞利浦服务中心。

问题	解决方法
按钮上的指示灯不亮。	接触不良。检查是否已将电源线正确连接到电饭煲，插头是否已在电源插座中插牢。 指示灯有故障。请将本产品送往当地的飞利浦经销商，或经飞利浦授权的客户服务中心。
饭没煮好。	水量不足。将水加到内胆的相应水位标示。 您未按下烹饪按钮。 确保加热元件以及内胆外部没有杂物黏附，再打开电饭煲。 加热元件损坏或内胆变形。请将电饭煲送往当地的飞利浦经销商，或经飞利浦授权的客户服务中心。
饭没煮熟。	加入更多的水。
电饭煲在“煮饭”模式下未自动切换至保温模式。	温度控制有故障。请将本产品送往当地的飞利浦经销商，或经飞利浦授权的客户服务中心。
饭煮糊了。	大米未洗干净。将米洗干净。
烹饪期间，电饭煲中有水溢出。	- 确保根据所倒入白米的杯数和类型，依照刻在内胆上的相应水位标记加入适量的水。 - 确保水不超过水位标示上的另一个水位，否则可能导致产品在烹饪期间溢出。
米饭在煮好后味道不好闻	请用一些清洁剂和温水清洗内胆。 烹饪后，确保蒸汽孔帽、内盖和内胆彻底干净。

繁體中文

1 您的飯煲

感謝您購買 Philips 產品，同時歡迎您來到 Philips 世界！
要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 **www.philips.com/welcome** 網站註冊您的產品。

2 重要事項

使用電飯煲前，請先閱讀本重要資訊手冊，並妥善保管以供日後參考。

危險事項

- 不可浸泡本產品。

警告

- 此產品不可供 0 至 8 歲的兒童使用。
- 此產品可供 8 歲及以上兒童使用，如該等人士在使用時受持續監督、已就使用本產品給予監督或有關安全使用本產品的指導及明白本產品的使用所涉及之危險。
- 本產品並不適合身體感覺或心智能力低下人士（包括兒童），或缺乏知識及經驗的人士使用，除非該人士已接受其他負責安全之人士就使用本產品的監督或指導。
- 應監督兒童，以確保兒童不會將本產品當作玩具。
- 請勿讓未滿 8 歲的兒童使用電器及其電線。
- 兒童不應對本產品進行清潔及維護。
- 本產品應置於固定位置，把手應移至合適方向（如有），以防止灼熱液體灑出。
- 此產品適用於家庭及類似的場所，譬如：
 - 農舍；
 - 於酒店、汽車旅館及其它居所；
 - 睡覺及吃早餐等環境下。
- 如果電源線損壞，必須由生產商、服務代理或類似的合資格人士負責更換，避免發生危險事故。
- 本電器不得以外部計時器或其他遙控系统操作使用。
- 警告：**請避免電源适配器洩漏，避免發生危險事故。
- 警告：**請遵循此說明並適當方式使用本產品，避免發生潛在傷害。
- 根據用戶手冊中所載之指引，請使用柔軟的濕布清潔與食物接觸的表面，確保清除所有沾粘於產品中的食物殘渣。
- 在連接本產品前，請檢查產品註明的指示電壓與當地電源電壓是否對應。
- 僅將电饭煲連接上接地的電源插座。務必確保插頭已穩固插入電源插座。
- 如插頭、電源線、內鍋、密封圈或機身受損，切勿使用本產品。
- 請勿讓電源線懸掛於放置在本產品的桌面或工作檯邊緣。
- 將插頭插入電源插座前，確保加熱元件、溫度感應器及內鍋外部清潔乾爽。
- 請勿用濕手插入本產品的電源，或按下控制面板的按鈕。

注意

- 注意：**加熱元件表面在使用過後可能尚有余熱。
- 請勿使用任何其他廠商製造或非 Philips 特別建議使用的配件或零件。如使用該等配件或零件，您的保養將會失效。
- 請勿將產品暴露於高溫之中，也不要放置於正在使用或仍然燙熱的爐子或廚具上。
- 請勿將產品暴露於直射陽光下。
- 將產品放置於穩固、平坦的水平表面上。
- 將插頭插入電源插座並開啟之前，務必將內鍋放入本產品內。
- 請勿將內鍋直接放置於開放火源上煮飯。
- 如內鍋變形，則請勿使用。
- 產品運作期間，可接觸的表面會變熱。接觸本產品時必須格外小心。
- 烹調、保溫或翻熱米飯期間，請勿將廚具放入鍋內。
- 僅使用隨附的廚具。避免使用尖銳的廚具。
- 為了避免刮花，不建議連同甲殼類或貝類烹調材料。烹調前取下硬殼。
- 請勿將金屬物件或異物插入蒸氣通氣孔。
- 請勿將磁性物質放在蓋上。請勿在磁性物質附近使用本產品。
- 清潔或移動本產品之前，務必讓本產品冷卻下來。
- 使用後請清潔本產品。請勿將本產品放入洗碗碟機內清洗。
- 如長時間不使用本產品，務必拔除插頭。
- 如不當使用本產品、使用本產品作專業或半專業用途，或沒有按照本用戶手冊的說明使用本產品，使用將會無效，而 Philips 亦拒絕承擔任何造成的損毀。

電磁場 (EMF)	
這款產品符合有關電磁場暴露的通用安全標準及條例。	
3 包裝盒容	
電飯煲主體 量杯 用戶手冊	飯匙兼湯杓 蒸籠 保養卡

概覽	
① 密封圈	⑨ 加熱元件
② 分離式上蓋	⑩ 蓋子
③ 水位顯示	⑪ 開蓋按鈕
④ 內鍋	⑫ 分離式蒸氣通氣孔蓋
⑤ 烹調按鈕	⑬ 飯匙兼湯杓
⑥ 保溫按鈕	⑭ 量杯
⑦ 電源線	⑮ 蒸架
⑧ 機身	

4 使用電飯煲

首次使用前

- 從內鍋取出所有配件。拆取內鍋的包裝材料。
- 首次使用電飯煲前，徹底清潔電飯煲的部件（請參閱「清潔與保養」章節）。

☰ 備註
開始使用電飯煲前，確保所有部件完全乾透。

使用前準備

使用電飯煲前，請遵循準備事項：

- 使用隨附的量杯量度米飯（圖 1）。
- 徹底洗米（圖 2）。
- 將事先洗好的米放入內鍋。
- 對應使用的杯數，將水加到內鍋刻度註明的水位（圖 3）。然後鋪平米的表面。
- 按下開蓋按鈕打開頂蓋（圖 4）。
- 抹乾內鍋的外圍（圖 5），然後將內鍋放入電飯煲（圖 6）。檢查內鍋與加熱元件適當接合。
- 關上電飯煲的頂蓋（圖 7），將插頭插入電源插座（圖 8）。

☰ 備註
- 每杯生米的米通常可以煮出 3 杯飯。請勿超出內鍋內部註明的水量。 - 內鍋上標有的水平純屬指示。您可根據不同的米飯類型及自己的喜好隨時調節水位。如居住地區的電壓不穩定，電飯煲可能出現溢出的情況。 - 除了按照水位指示外，煮飯時亦可分別以 1:1 至 1.2 的比例加入米和清水。請勿超出內鍋內部註明的水量。 - 請使用另一個容器洗米，以免令內鍋的不黏處外層受損。 - 確保內鍋外部乾爽清潔，加熱元件及磁蓋開關沒有異物。

煲飯

- 請遵從「使用前準備」內所述的步驟。
- 按下烹調按鈕（**烹調**），然後烹調指示燈將會亮起（圖 9）。
- 烹調完畢後，烹調指示燈將會熄滅。
- 電飯煲會自動切換至保温模式，然後保温（**保温**）指示燈將會亮起（圖 10）。

☰ 備註
- 請勿超出內鍋註明的最高水平，否則可能令電飯煲溢出。 - 請勿在電飯煲進入保温模式後立即打開頂蓋，如果您煮了很多飯，請確保米飯在保温模式中燜煮 15 分鐘。

蒸煮

- 使用量杯量度幾杯水（圖 11）。
- 將水倒入內鍋（圖 12）。
- 將蒸架放入內鍋（圖 13）。
- 將食物放入蒸架（圖 14）。
- 關上電飯煲蓋，將插頭插入電源插座。
- 按下烹調按鈕（**烹調**），然後烹調指示燈將會亮起（圖 9）。
- 蒸煮完成後，拉起控制桿。
- 電飯煲會切換至保温模式，然後保温（**保温**）指示燈將會亮起（圖 10）。

☰ 備註
- 因為盤子或蒸架會非常燙手，所以請使用廚房隔熱手套或布。 - 您在蒸煮的同時亦可烹煮飯。請勿超出內鍋註明的水量或將蒸架浸在水中，否則可能令電飯煲溢出。 - 您可視需求調整水平。

5 清潔與保養

☰ 備註
- 開始清潔前，先拔除電飯煲的插頭。 - 等待電飯煲完全冷卻才清潔。

內部

頂蓋內部和機身：

- 用擰乾的濕布擦拭。
- 確保清除所有黏在電飯煲上的所有食物殘渣。

加熱元件：

- 用擰乾的濕布擦拭。
- 用擰乾的濕布或牙籤清除食物殘渣。

外觀

頂蓋表面和機身外部：

- 用沾有肥皂水的濕布擦拭。
- 僅用乾透的軟布擦拭控制面板。
- 確保清除控制按鈕附近的所有食物殘渣。

配件

飯匙兼湯杓和內鍋、蒸架、蒸氣通氣孔、分離式上蓋：

- 放入熱水浸泡，用海綿清潔。

6 回收

請勿在本產品使用壽命結束後當作一般家庭垃圾廢棄，應交給官方回收站或循環再用。這樣做有助保護環境。
請遵守您的國家/地區有關分開處置電器和電子產品的準則。正確處理有助避免對環境和人體健康造成負面影響。

7 保固與支援